

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода”: BERgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: BERgen 4-1016. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE

ВИЛКИ ПРО ПРОМОВУ РУЗВЕЛТА

НЮ ЙОРК. — На „форумі”, влаштованім газетою „Н. Й. Геральд Трибун”, республіканський кандидат Вендел Вилкі, заявив, що він слухав промови Рузвелта і дивується, що Рузвелт на його конкретні закиди відповідає загальниковими фразами. З промови Рузвелта виходило, що нині в Америці все в найкращому порядку, і добробут маємо кращий, як в 1929 і нема небезпеки війни. Коли так, говорив Вилкі, то чому демократи вибрали третій раз Рузвелта кандидатом тому лише, що нині такі напружені часи і в них він є незаступним? Або часи під оглядом внутрішніх обставин і заграничної політики є дійсно напружені, тоді нема що говорити, що все в порядку, або все дійсно в порядку, і тоді не треба було Рузвелтові третій раз кандидувати, казав Вилкі. Він ще раз закликав Рузвелта до дебати з одною п'ятнадцятихвилинною формою, бо в той спосіб можна буде вияснити чимало суспільних проблем.

СМИТ ПРО РУЗВЕЛТА.

НЮ ЙОРК. — Альфред Смит, бувший губернатор стейту Нью Йорк, виголосив через радіо промову, в якій говорив, що не внаслідок роздмухання ненависті з боку політики „нового розділу” жінка республіканського кандидата, пані Вилкі, не може спокійно перейти по своїм чоловіком по улиці, бо їх зараз обкидають яйцями. Це Рузвелт викликав клясову ненависть, говорив Альфред Смит. В 1932 році Смит голосував і агітував за Рузвелта, але вже наступних виборів за Лендона.

ТЕРТЯ В К.П.О.

НЮ ЙОРК. — Цей п'ятничний вечір Джан Луїс, голова Конгресу Промислових Організацій, виголосив промову, в якій, як заповідають його прихильники, отверто заявився за Вилкі. Але ця його готовість відразу викликала спротив з боку інших провідників згаданої робітничої організації. Вони заповіли, що підуть проти Джана Луїса і з черги заявляться за Рузвелта.

ЗАПЕРЕЧЕННЯ ЧЕРВОНОГО ХРЕСТА.

НЮ ЙОРК. — Голова ньюйоркського чарту Американо-Червоного Хреста, ген. Роберт Дейвис, заявив, що жодні люди розсилають чутки, нащо німецька влада скопфікувала ту помірну Американо-Червоного Хреста, яку він вислав до країв підбитих Німеччиною. Це неправда, казав Дейвис і та поміч зайшла там, де була призначена.

ВПРОВАДЖЕННЯ 40-ГОДИННОГО ТИЖНЯ.

ВАШИНГТОН. — Починаючи від минулого четверга зачиняється по цілих Злучених Державах 40-годинний тиждень праці. Всі ті робітники, які охоплені законом годин праці і висоти плат будуть працювати лиш по 40 годин на тиждень, а колиб працювали більше діставатимуть півторазову надвишку. Полк. Флемінг, головний директор адміністрації годин праці і плат заявив, що бійкове національне зброєння не потребує продовження робітничого тижня. Працюючи навіть по 40 годин американо-Червоного Хреста буде в стані вивязатись якості з своїх завдань супроти національного зброєння.

БУДОВА КОРАБЛІВ.

ВАШИНГТОН. — Секретар маринарки, Френк Накс, заявив, що всі корабельні доки в Америці заняті будовою нових, боєвих кораблів. Таких нових кораблів Америка буде будувати. Всі вони будуть скінчені навіть скорше, як це було в плані, говорив Накс. Тепер дається відчувати брак сталевих корабельних плит, але ця перешкода буде скоро усунена, говорив він.

АРГЕНТИНА РОБИТЬ ПЕРЕШКОДИ.

БУЕНОС АЙРЕС. — Аргентинський часопис „Пренса” отверто обвинувачує аргентинський уряд у тім, що той робить штучні перешкоди в товарообміні між Америкою і Аргентиною. Це неправда, що закупка американських продуктів, які наплавляють до Аргентини, наступила внаслідок браку в краю доларів під сю пору Аргентина має подостатком, що на місцевих ринках вони навіть впали дещо на ціні. Це уряд робить штучні перешкоди, каже „Пренса”.

ЗА „ДИНАМІЧНУ ДЕМОКРАТІЮ”.

НЮ ЙОРК. — Конгресовий бібліотекар, Мек'Ліш, виголосив доклад на „форумі” в готелі Вальдорф Асторія і сказав, що ми в Америці мусимо створити динамічну, діючу демократію, а не мертву, пасивну.

ЕРІКА МАН ПРО АНГЛІЙЦІВ.

НЮ ЙОРК. — Еріка Ман донька німецького письменника Томаса Мана, що тепер перебуває в Америці і звідси поборює нацистів, повернула тепер з Англії, Лондону. Вона казала, що чим більше Гітлер бомбардує Лондон, тим більше завзята ще викликає серед англійців. Ніхто в них не сумнівається про перемогу Англії, казала вона.

СМЕРТЬ ПІД ПОЇЗДОМ.

САРАТОГА СПРІНГЗ (НЮ ЙОРК). — Двоє дівчат згинуло тут під товарним поїздом, що наїхав на них, як вони працювали з відвізджачими на службу жовнірами Національної Гвардії.

Вбитих розпізнали як: 13-літню Луїсу Мошер та 16-літню Гелену Мек'Ніл. П'ять інших осіб були пошкоджені. Одну з них, старшу жінку, треба було відставити до шпиталю; лікарі не роблять надії на її выздоровлення.

Подія викликала поляку серед 2,000 осіб, зібраних у той час на стації, і лише вишання поліції треба завдячити, що з події не вийшли ще інші поважні наслідки.

Національна гвардія відїздила на службу в полудневі стейти.

ПЕРША ВИБОРЧА ПРОМОВА РУЗВЕЛТА

Президент Рузвелт виголосив минулої середи в Філадельфії свою першу виборчу промову. Він рішений був не виголошувати ні одної виборчої промови, але, як він заявив, політичні противники так перекручують факти, що треба було йому ці факти спростувати. Першусього, президент заявив, він не поробив з чужими державами жадного секретного договору, який завів би Америку до війни. Він має на увазі мир і для цієї цілі цілий час працював, говорив він. Також запевчував, начеб його політика вороже відносилась до американо-канського бізнесу. Це він врятував американо-канський бізнес в 1933 році від банкруцтва; республіканці поставили були його на край цілковитої руйни. Колиж хтось нині говорить, що це республіканці є приятелями бізнесу, то вони є такими „приятелями”, від яких той бізнес треба рятувати, казав президент. Далі він говорив, що стандарт життя за час його урядування піднісся і він нині вищий, ніж був в 1929 р.

ІНШІ ПРОМОВИ В КОРИСТЬ РУЗВЕЛТА

Того самого вечора говорили ще інші визначні бесідники, піддержуючи кандидатуру Рузвелта і цілу лісту Демократичної Партії. Серед них говорив Ля Гвардія, який запевняв, що між Рузвелтом і Вилкі фактично не має основних різниць поглядів, бо Вилкі одобрив велику частину з того, що робить Рузвелт. Ля Гвардія закликав усіх, щоб в них виборах заховали холодну кров і не роздмухували ненависті. Ля Гвардія говорив, що, наприклад, він сам ніколи не гнівається на нікого. Ця завага викликала серед прихильних сміх.

Губернатор Лімен у своїй промові в Рочестері говорив, що навіть колиб Вилкі хотів виконати свої обіцянки відносно національного зброєння, то йому не дадуть цього зробити в конгресі республіканські представники і сенатори, бо вони цілий час голосували проти законодавства, яке мало на цілі зброєння. Вони голосували проти зміни неутрального закону і поміч Англії шляхом продажі зброї та амуніції; голосували проти закону примусової військової служби та проти фондів, якими можна було скріпити оборону західної півкулі, казав Лімен.

КОНФЕРЕНЦІЯ ГІТЛЕРА З ФРАНКОМ

БЕРЛІН. — Канцлер Гітлер і нацистичний міністер заграничних справ Рібентроп відбули в Генді на французькій границі конференцію з еспанським диктатором Франком і його міністром заграничних справ Рамоном Сераньо Сунером.

З огляду на те, що конференція відбулася скоро після конференції Гітлера з Лявалем, вона викликала широкі спекуляції. Загально догадуються, що конференція відносилась до тої самої справи, себто до дальшого ведення війни й до так званого „нового порядку” в Європі.

Про конференцію не було ніяких офіційних звідомлень ні з німецького ні з еспанського боку.

АНГЛІЙСЬКІ СПЕКУЛЯЦІЇ ПРО КОНФЕРЕНЦІЮ

ЛОНДОН. — Англійські газети, подаючи вістку про конференцію Гітлера й Франка, подають свої догади, що нацистичний уряд збирається атакувати в Гібральтар та що Гітлер зажадав від Франка пропуску німецьких військ через еспанську територію.

Ці газети подають теж догади, що Гітлер запропонував Лявалеві замінити воєнні кораблі й літаки за поживу й інші товари без воєнного значіння.

ЯПОНІЯ ВІДКЛИКУЄ УГОДУ

ТОКІО. — Японський уряд повідомив уряди Америки, Англії й Росії, що він відкликає угоду цих держав про захорону морських собак, що була підписана в 1911. році.

ГАЙДА КАЖЕ, ЩО АНГЛІЯ ВТРАТИЛА 3,000 ЖОВНІРІВ

РИМ. — Вірджініо Гайда пише в Джорнале д'Італія, що в боях з Італійською фльотою англійська фльота втратила від 3 до 4 тисячів жовнів, переважно з Нової Зеландії.

ЕСПАНІЯ АРЕШТУЄ Б. КОРОЛЯ РУМУНІЙ Й ЙОГО ЛЮБАСКУ

СЕВІЛЯ (Еспанія). — На домагання румунського уряду, еспанський уряд наложив домашній арешт на бувшого румунського короля Карла й його любаску, Магду Люпеску.

Загально догадуються, що румунський уряд хоче ще якоїсь пімсти на своїм колишнім правителю, а принаймні на його любасці. Припускають, що Еспанія дозволить Карлові лишитися в Еспанії, але відставить назад до Румунії паню Люпеску й Ернеста Урлареану, бувшого палатного міністра короля Карла.



ГІТЛЕР ІМ КАЗАВ ВИПРОВАДИТИСЯ. — Мешканці Лондону, котрим німецька бомба розбила мешкання, збирають останки свого майна й випроваджуються на інше мешкання.

ГІТЛЕР СТАВИТЬ ДОМАГАННЯ ФРАНЦІЇ

ВІШІ. — По конференції з Гітлером у Парижі французький політик і віцепрем'єр Ляваль вернувся до Віші, щоб здати прем'єрові Петенові звіт з конференції й подати йому домагання Гітлера до Франції.

Всі в Франції розуміють, що на конференції в Парижі Гітлер поставив Франції рішучі й дуже важливі домагання. Загально однак припускають, що Франція не згодиться на те, щоб воювати проти Англії, бо французький уряд Петена заявив рішучо, що Франція не може воювати проти Англії ані не може навіть віддати свою фльоту й свою амуніцію Німеччині для воювання проти Англії.

Про зміст німецьких домагань кружляють у Франції різні чутки, для яких однак нема офіційних потверджень. Між іншими кружляє чутка, що німецький уряд збирається закликати маршала Петена на іншу конференцію. Додають ці чутки, що Гітлер хоче, щоб ця конференція з Петеном відбулася як можна найкорше.

ШВАЙЦАРСЬКА ВЕРЗІЯ ПЕРЕГОВОРІВ

БЕРН (Швайцарія). — Швайцарські газети подають про наради Гітлера з Лявалем, що Франція не згодилася щоправда віддати Німеччині свою фльоту на війну з Англією, але Франція згодилася віддати Німеччині свої летнічі й фльотні бази.

За заповданнями цих газет, маршал Петен має незадовго поїхати до Парижа підписати з Гітлером формальну угоду в тій справі.

Умова відноситься до французьких фльотних баз у Даккарі, столиці Західної Африки; в Тульоні, на Середземному морю; в Касаблянці, в французькому Мароко; та в Бізері, в Тунісії. Летнічі бази, обняті домаганням, розміщені по всіх посілостях Франції, передовсім у північній Африці й Сирії, мають усі велетенське значіння для війни.

Деякі швайцарські обсерватори припускають, що уряд Петена впаде, а на його місце прийде уряд, що прийме на себе відповідальність за угоду з Гітлером.

ШВЕЦЬКА ВЕРЗІЯ ПРО ФРАНЦУЗЬКО-НІМЕЦЬКУ УГОДУ

СТОКГОЛЬМ (Швеція). — Інспіровані німецьким урядом газети подають вістку, що Гітлер добився з віцепрем'єром Лявалем угоди про сепаратний мир.

На основі тої угоди Франція має віддати Німеччині Альзасію, Лютарингію, Камерун й центральну частину Того. Італія має дістати від Франції, Тунісцю, Джібуті й уділ у заряді Суецького каналу.

На основі цієї чутки, Еспанія є теж причетна до цієї угоди. За краще відношення до Німеччини Еспанія має дістати відшкодовання коштом Англії й Франції в Африці.

ЛОНДОН МАЄ ВАКАЦІЇ ВІД БОМБАРДУВАННЯ

ЛОНДОН. — У середу Лондон мав розмірно вільний день від бомбардування. Німецькі літаки щоправда летіли понад англійську столицю, але полетіли дальше на західну Англію, щоб атакувати головні англійські промислові округи.

Англійський підсекретар повітряного міністерства Балфур закликав англійців видержати спокійно воєнні труднощі в наближаючій зиму. Балфур говорив, що ця війна принесе німцям нужду, невдоволення й змучення війною.

ВИСЛАННИК ЯПОНІЇ В МОСКВІ

МОСКВА. — З Токіо приїхав генерал Татекава, новий японський посол. При приїзді його вітали вчорашні представники советського комісаріату заграничних справ і представники німецької амбасди.

КНЯЗЬ СТАРЕМБЕРГ ВОЮЄ ПРОТИ НІМЕЧЧИНИ

ЛОНДОН. — Дебата в англійській палаті послів відкрила, що бувший австрійський політик князь Ернст Рудігер Старемберг служить летуном у „вільній” французькій армії, що воює проти Німеччини.

У цій дебаті один посол з робітничої партії назвав князя „замаховцем на демократію в Австрії” й питався, яким чином такий чоловік служить в альянській армії.

НАЦИСТИЧНА КОНСТИТУЦІЯ ДЛЯ УГОРЩИНИ

ІНСТАНБУЛ. — Подорожні, що приїжджають з Угорщини, доносять, що мадярський уряд приготував зміну конституції. Має вона бути змінена зовсім на збір нацистичної. Автором цієї зміни, кажуть, є прем'єр граф Телекі. Має вона мати цілу низку постанов, звернених проти жидів.

Натиск Німеччини на Мадярщину зростає. Нацистичний уряд вимушив уже на мадярському уряді, щоб Горті не лише випустив на волю нацистичного вєжда Ференца Салаши, але й прийняв його на авдієнції.

КРИТИКУЮТЬ ВЕЛСА В ПАРЛЯМЕНТІ

ЛОНДОН. У британському парламенті виступив посол Ерл Винтертон з гострою критикою проти англійського уряду за дозвіл на віїзд до Америки англійському письменникові Г. Г. Велсові, котрий, мовляв, не вірить у нікого й в ніщо. Один посол з Партії Праці критикував цього посла, кажучи, що така промова належить краще до німецького „райхстагу”, як до британського парламенту.

ФУТРА-МИХАЙЛА ТУРАНСЬКОГО

ВИРОБЛЕНІ У ВЛАСНІЙ ФАБРИЦІ

Buy your Furs with confidence -- In business for 20 years



The Finest Collection of 1941 FUR FASHIONS made up of FRESH PELTS selected by our experts.
Featuring THE FINEST in FUR COATS in the new swing back and soft draped lines or the smart fitted models.
All COATS made up in OUR OWN establishment to YOUR individual measurements.
A COAT for EVERY woman and for EVERY budget. Come in and convince yourself of our values.

We ARE NOT affiliated with any other branches. The below address is our ONLY location.
DO NOT be misled by OTHER advertisements.

MICHAEL TURANSKY

350 - 7TH AVENUE
NEW YORK, N. Y.

Thursday till 8 P.M.

Between 29 & 30 Sts. 16th Floor
from 9 to 6 P.M.

Lackawanna 4-0973
Saturday till 5 P.M.

ДІЯРНІ ВІСТІ

Як подають офіційні румунські чинники, живе на відступленій Угорщині території 2,400,000 людей, з чого 1,171,000 (49%) румунів, 910,692 (38%) мадярів, 68,264 (2.9%) німців, 24,100 (1%) українців, 18,527 (0.8%) словаків, 138,763 (5.8%) жидів, 46,038 (1.9%) циганів та 8,019 (0.3%) інших.

НАЙДУТЬ ПОСАДУ

Парохія св. Отця Ніколая в Трой, Нью Йорк, пошукує кваліфікованого дяковичителя-дирігента, який відповідал би всім вимогам, зв'язаним з дяковичительським діям. Для реального і побожного дяковичителя посада добра. Зголошення слати до: Уряд Парохії св. Отця Ніколая, 327 Друга вулиця, Трой, Нью Йорк.

НОТИ — НОТИ — НОТИ

Надіслана партитура „Різдвяний Концерт: коляди, шедівки, деклямації, театральні вистави: Бог у яслах (вертеп для школярів), Різдвяні вправи (зо звідом), Поміч Са. Миколая (сценка на 2 дії), Не попав (жарт на 2 дії), Хитрий Фармер (комедія на 1 дію), Миколаївська Ніч (сценічна картина). Ціна партитури 60¢. — Партитури для оркестру, мандоліни, гітари, баалайки, видання Київської Кінгосплайс.

JOHN PROKOPENKO
42 W. 18th ST., BAYONNE, N. J.

ФАРМ НА ПРОДАЖ

ОСІННІ ОКАЗІЇ • • •
ФАРМА, 75 АКРІВ, гарне поселення на перехресті стейтських доріг у самому містечку в стейті Нью Йорк, гарний дім на 12 кімнат з електрикою і купальною, великі дерева, овоочений сад, добра оборона з водою, „SILO“, курники, земля дуже урожайна, 5 акрів лісу, пасовище. Продається оказійно за \$3,800. Готівка після умови.

ФАРМА, 24 АКРІВ, на добрій дорозі, близько містечка в Нью Джерзі, урожайна земля, 1 акер городу, дім на 6 кімнат, нова оборона і інші будинки. Продає старий американець за оказійну ціну \$2,750.

Маю великий вибір фарм, малих і великих, з інвентарем або без інвентаря, газолінових стаїв і інших інтересів до набуття на корисних умовах. 50,3

S. WICHLINSKI
235 Driggs Ave., Brooklyn, N. Y.

Даром пробка МІЛЕРТОН LAXATIVE

Тепер є небувала нагода для всіх, що терплять на недомагання шлунка й випробували коштовні ліки й зела, а не найшли полегшіння. Тим усім поручуємо спробувати даром Зель Милертон, котрих не запарюється ні вариться, а споживається в натуральній формі. Пожитті пробки переконається, як skutочно діють в недомаганнях таких, як квіси шлунка, гази, несправність, запір, брак апетиту, біль в животі й інші недомагання, котрі походять зо злого травлення. Щоби переконалися, пишіть по пробку.

Спеціальна Оферта по знижених цінах.

1 Package Millerton	75
2 " " "	1.25
3 " " "	1.75
6 " " "	3.00

Пишіть за зільям Милертон у вашій сусідній аптеці, а як там його не мають, то пишіть до: J. S. MILLER, Inc., Dept. U., P. O. Box 628, Newark, N. J. Single package not sent COD. Small postage stamps acceptable. Ці ціни важливі лише при замовленні просто з головного офісу.

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛАДЕЛФІЮ Й ОКОЛИЦІ



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS., PHILADELPHIA, PA.
Tel. Market 1320
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І ВНОЧІ

СЕМЕН П. КАНЯ
Український ПОГРЕБНИК
Цілий похорон \$150
навіть за 433 STATE ST., PERTH AMBOY, N.J.
Phone: P.A. 4-4646



МИРОН ЛИТВИН І СИН
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Обслуга шира і чесна.
Main Office:
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.,
NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347
Branch Office (Філія):
969 SOUTH BROAD ST.,
TRENTON, N. J.
Phone: Trenton 8588

ІВАН БУНЬКО УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

заряджує погребам по ціні так низькій як \$150
Обслуга найкраща.
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦІХ
129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.
Tel.: Orchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE,
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.
Tel.: Melrose 5-6577

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,
ХІРУРГ І АКУШЕР
321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenues,
NEW YORK, N. Y.
Tel. GRamercy 5-2410
Урядові години: рано від 10 до 12. Ввечір від 6 до 8, а в нещасні рано від 10 до 12.

ТАРЗАН, ч. 138. В годині потреби.



TOTO CHARGED! THOUGH A WELL-PLACED ARROW MIGHT CRIPPLE THE SMALL BEAST, KEYDO HESITATED TO HARM HIM.

Тото кинувся на чорного хлопця. Хоч стріла з лука могла добре зранити Тота, Кейдо вагався його калічити.



TARZAN HAD TAUGHT HIM TO LOVE ELEPHANTS, AND HE EXCUSED THEIR FEAR-MADNESS WHEN HUNTERS WERE AROUND!

Тарзан навчив його любити слонів. Він також прощав їм їх скажену лютість, що випливає зо страху перед ловцями.



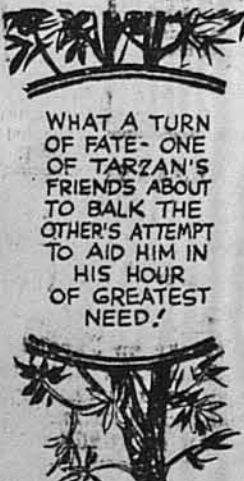
KEYDO RAN, CONFIDENT HE COULD ESCAPE AND GO ON TO HELP TARZAN BUT HE STUMBLERED AND FELL.

Кейдо почав втікати, думаючи, що йому вдасться втекти та удатись далі на розшуки за Тарзаном. Але він зачепився і впав.



BEFORE HE COULD RISE, THE BEAST WAS UPON HIM!

Ще заки він успів піднятись з землі, слон вже був йому над головою.



WHAT A TURN OF FATE! ONE OF TARZAN'S FRIENDS ABOUT TO BALK THE OTHER'S ATTEMPT TO AID HIM IN HIS HOUR OF GREATEST NEED!